

ITALIANO CORRETTO

www.italianocorretto.it

Un'iniziativa di STL Formazione e doppioverso

12-14 maggio 2017

Grand Hotel Duomo

PISA - Via Santa Maria, n. 94

In un'epoca di globalizzazione, dominata dall'utilizzo pervasivo dei social network e delle nuove tecnologie di comunicazione digitale, la nostra lingua sta evolvendo, come anche le forme che la veicolano. Tra ibridazioni, forestierismi, emoji, espressioni mutuate dal gergo giovanile o dall'immaginario pop del cinema e delle serie TV, non è facile orientarsi, soprattutto per i professionisti e freelance della parola, in bilico tra il rispetto della norma e la curiosità che li spingerebbe ad approfittare delle infinite opportunità di sperimentazione offerte da questo cambio di scenario.

Da qui l'idea di una **due giorni di incontri** con la partecipazione di esperti e addetti ai lavori, rivolta a chi - traduttori, giornalisti, copywriter, scrittori - ha fatto della nostra lingua viva e delle sue inevitabili evoluzioni uno strumento di lavoro, ma anche a lettori e semplici appassionati. Un'occasione per riflettere insieme, con obiettività e rigore professionale, ma senza inutili ansie da talebani della grammatica e senza prendersi troppo sul serio, sulle sfide e le possibilità presentate dall'italiano che cambia. Il tutto arricchito, per chi lo desidera, da una parentesi di puro intrattenimento: la serata-spettacolo al Teatro Lux, nella bella cornice pisana di Piazza Santa Caterina, con la partecipazione di Vera Gheno e Bruno Mastroianni.

PROGRAMMA

Laboratori 12 maggio

Ore 10.00-13.00

LAB 01 - Anatomia di un blog post efficace

Luisa Carrada, editor e autrice de *Il mestiere di scrivere*

Ore 14.15-15.15

SEMINARIO - Riparlami tra vent'anni

Andrea De Benedetti, autore de *La situazione è grammatica*

Ore 15.30-18.30

LAB 02 - Vocabolari, il mondo letto attraverso le parole

Mariarosa Bricchi, storica della lingua italiana ed editor

Teatro - Sei il mio typo

12 maggio, 2017

Ore 21.00 - Cinema Teatro Lux

Con **Vera Gheno** e **Bruno Mastroianni**

Disputa felice sopra la *Guida pratica all'italiano scritto (senza diventare grammarnazi)*. Ovvero, come discutere su questioni di lingua, e non solo, senza staccarsi la testa a vicenda.

Convegno sabato 13 maggio

Ore 9.00 -9.30

Registrazione dei partecipanti

Ore 9.45 -10.30

Italiano lingua (semi)viva. Lo stato presente e il futuro prossimo venturo

Massimo Arcangeli, linguista e sociologo della comunicazione

Ore 10.30 - 11.10

Il destino di una traduzione

Ilaria Piperno, scout editoriale e traduttrice

Ore 11.10 -11.50

Pausa caffè

Ore 11.50 - 12.30

L'italiano è ammalato (non grave) di congiuntivite

Mariarosa Bricchi, storica della lingua italiana

Ore 12.30 -14.00

Pranzo

Ore 14.00 - 14.40

Le liste: il più antico genere testuale furoreggia sul web

Luisa Carrada, editor e autrice de *Il mestiere di scrivere*

Ore 14.40 - 15.20

Linguisti per caso

Stefano Bartezzaghi, giornalista e scrittore

Ore 15.20 -16.00

Pausa caffè

Ore 16.00 - 16,40

L'italiano scorretto delle traduzioni

Federica Aceto, traduttrice editoriale

Ore 16.40 - 17.20

La Crusca "irRetita": strumenti digitali a confronto con l'evoluzione della norma linguistica

Vera Gheno, Twitter manager dell'Accademia della Crusca

Le pietre parlano - Tour guidato in Piazza dei Miracoli

14 maggio, 2017

Ore 10.00 (ritrovo davanti all'Hotel Duomo)

Maria Paola Ceccarelli, storica dell'arte, accompagnerà gli iscritti alla scoperta della splendida piazza del Duomo, che con straordinaria efficacia Gabriele D'Annunzio definì "Piazza dei Miracoli". Fornirà notizie e curiosità su questo luogo magico, dichiarato Patrimonio dell'Umanità dell'Unesco nel 1987 e considerato uno dei monumenti artistici più popolari del mondo.